

Psa

Chapter 141

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1 מְזֹמֹר לְדָוִד יְהוָה קְרָאתִי קוֹלִי בְקָרְאִי-
salmo di-Davide l'Eterno grido' grido'
[H4210](#) [H1732](#) [H3068](#) [H7121](#) [H7121](#) [H0238](#) [H7121](#)

לְךָ:
a-te

Salmo di Davide. O Eterno io t'invoco; affrettati a rispondermi. Porgi l'orecchio alla mia voce quand'io grido a te.

2 תְּבוֹן תְּפִלְתִּי קִטְרֶת לְפָנֶיךָ מִשָּׂאת כְּפִי מִנְחַת-עֶרֶב:
stabilì preghiera incenso volto [מִשָּׂאת] sera offerta le-mie-palme
[H8605](#) [H7004](#) [H6440](#) [H4864](#) [H3709](#) [H4503](#) [H6153](#)

La mia preghiera stia nel tuo cospetto come l'incenso, l'elevazione delle mie mani come il sacrificio della sera.

3 שִׁיתָה יְהוָה שְׁמֶרְךָ לְפִי נֹצְרָה עַל-דָּל שְׂפָתַי:
pose l'Eterno custodisci a-bocca-di custodi' su [דָּל] le-mie-labbra
[H7896](#) [H3068](#) [H8108](#) [H6310](#) [H5341](#) [H8193](#)

O Eterno, poni una guardia dinanzi alla mia bocca, guarda l'uscio delle mie labbra.

4 אֵל-תֵּט-לְבִי וּלְדַבָּר רָע לְהִתְעוֹלֵל וְעֲלֹלוֹת בְּרָשָׁע אֶת-אִישִׁים
a stese il-mio-cuore il-mio-cuore a-parola malvagio [לְהִתְעוֹלֵל] azione in-empio (*) uomo
[H0408](#) [H5186](#) [H1697](#) [H0854](#) [H7562](#) [H5949](#) [H0376](#)

פְּעֻלֵי-אֹן וּבַל-אֱלֹהִים בְּמַנְעֵמֵיהֶם:
opero' iniquita' e-non combatte' [בְּמַנְעֵמֵיהֶם]
[H6466](#) [H0205](#) [H1077](#) [H4516](#)

Non inclinare il mio cuore ad alcuna cosa malvagia, per commettere azioni empie con gli operatori d'iniquità; e fa' ch'io non mangi delle loro delizie.

5 יְהַלְמֵנִי-וְצַדִּיק חֶסֶד וְיוֹכִיחֵנִי שָׁמֶן רֹאשׁ אֵל-יָנִי רֹאשִׁי כִּי-
giusto benignita' e-corresse olio capo a rifiuto' il-mio-capo poiche'
[H1986](#) [H6662](#) [H3198](#) [H8081](#) [H0408](#) [H5106](#) [H0376](#)

עוֹד וְתְפִלְתִּי בְרַעוּתֵיהֶם:
ancora e-preghiera male
[H5750](#) [H8605](#)

Mi percuota pure il giusto; sarà un favore; mi riprenda pure; sarà come olio sul capo; il mio capo non lo rifiuterà; anzi malgrado la loro malvagità, continuerò a pregare.

6 נִשְׁמָטוּ וְנִשְׁמָטוּ בְיַדִּי-סֶלַע וְשָׁמְעוּ שְׁפָטֵיהֶם אֶמְרֵי כִי נֶעְמָו:
[נִשְׁמָטוּ] in-mani-di roccia giudico' e-udi' parola poiche' [נֶעְמָו]
[H8058](#) [H3027](#) [H5553](#) [H8199](#) [H8085](#) [H0561](#) [H5276](#)

I loro giudici saran precipitati per il fianco delle rocce, e si darà ascolto alle mie parole, perché sono piacevoli.

7 כְּמוֹ פֶלֶחַ וּבִקְעַת בְּאֶרֶץ נִפְזְרוּ עַצְמוֹנִי לְפִי שְׂאוֹל:
come fendì' e-fendì' nella-terra disperse osso a-bocca-di soggiorno-dei-morti
[H3644](#) [H6398](#) [H1234](#) [H0776](#) [H6340](#) [H6106](#) [H6310](#) [H7585](#)

Come quando si ara e si rompe la terra, le nostre ossa sono sparse all'ingresso del soggiorno dei morti.

נַפְשִׁי:	תָּעַר	אֶל-	חָסִיתִי	בְּכָה	עֵינַי	אֲדַנִּי	יְהוָה	וְאֵלֶיךָ	כִּי	8
la-mia-anima	spoglio'	a	rifugiarsi	in-cosi'	occhi-di	Signore	l'Eterno	a-te	poiche'	
H5315	H6168	H0408	H2620			H0136	H3069	H0413		

Poiché a te son vòlti gli occhi miei, o Eterno, o Signore; in te mi rifugio, non abbandonare l'anima mia.

אָוֶן:	פְּעָלִי	וּמִקְשׁוֹת	לִי	יִקְשׁוּ	פֶּחַ	מִיָּדַי	שְׁמֹרְנִי	9
iniquita'	opero'	e-laccio	a-me	tese-un-laccio	laccio	da-mani-di	custodiscimi	
H0205	H6466	H4170		H3369		H3027	H8104	

Guardami dal laccio che m'hanno teso, e dagli agguati degli operatori d'iniquità.

אֶעְבֹּר:	עַד-	אֲנֹכִי	יַחַד	רְשָׁעִים	בְּמַכְמָרֵי	יַפְּלוּ	10
passo'	per-sempre	io	insieme	empi	בְּמַכְמָרֵי	cadde	
	H5704	H0595		H7563		H5307	

Cadano gli empi nelle loro proprie reti, mentre io passerò oltre.